

<http://levenissian.fr/Octobre-Oktyabr>



Le poème symphonique de Chostakovitch

Octobre, Ð~Ð°Ñ Ñ

Ð±ÑEurosÑR

- Internationale -

Date de mise en ligne : vendredi 10 novembre 2017

Copyright © Le Vénissian - Tous droits réservés

De retour des célébrations de la révolution d'octobre à Moscou, nous préparons activement les prochaines rencontres internationalistes de Vénissieux les 24 et 25 novembre prochain!

Pour vous mettre dans l'ambiance, écoutez ce poème symphonique du grand compositeur Dmitri Chostakovitch et découvrez le texte qui se termine par « Octobre, la Commune et Lénine »! Ce qui nous fait penser à un des slogans des jeunes communistes dans la manifestation de Moscou « Lenin, Partya, Komsomol ! »

La Symphonie no 2 en si majeur (opus 14) de Dmitri Chostakovitch est sous-titrée « À Octobre àEuros" dédicace symphonique ». Composée en 1927 sur commande du gouvernement, elle est dédiée au 10e anniversaire de la Révolution d'Octobre de 1917.

C'est une courte symphonie expérimentale avec chœur, un exemple de symphonie "industrielle" de la musique soviétique des années 1920, avec une sirène d'usine qui annonce le chœur.

Le texte est d'Alexandre Bezymenski, poète russe (1898-1971), né à Jytomyr (Ukraine), leader de l'Union des jeunes de Petrograd pendant la révolution, rédacteur en chef de Jeunesse Rouge, revue du komsomol.

<p>DoeÑ9 ÑÆD »D, D¼Ñ9 D½ÑEurosD¼Ñ D, D »D, ÑEurosD°D±D¼Ñ Ñ9 D, Ñ...D »DµD±D°, D½DµÑEurosD Ñ D° D±Ñ9D »D, Ñ D¶D°Ñ Ñ9 Ñ D, Ñ D°D°D¼D, Ñ D¼Ñ D°D, D±E°D°D°D¼D Ñ D°D, Dµ Ñ ÑEurosÑ'D±Ñ9 Ñ Ñ D¼Ñ'D »D, Ñ Ñ D° D¼DµD±Ñ', D±D°D° ÑEurosÑ'D°D, D±DµÑ Ñ D, D »ÑR D¼Ñ9Dµ Ñ D¶D°Ñ ÑR D°Ñ'D »D°D°D, D½Ñ ÑEurosD°ÑÆD¼D¼ D±Ñ9D »D¼ D, D¼Ñ D¼D°ÑÆD, Ñ... Ñ DµD¼DµÑ : DoeD¼D »ÑD°D¼ÑR Dµ, Ñ Ñ ÑEurosD°D°D¼ÑR Dµ, D°D¼DµÑ .</p>	<p>Nous marchions, nous demandions du travail et du pain. Nos coeurs étaient pressés par le chagrin. Les cheminées d'usine montaient vers le ciel Comme des mains impuissantes à serrer le poing. Terrible étaient les noms de nos chaînes : Silence, souffrance, oppression.</p>
<p>D D¼ D°ÑEurosD¼D¼Ñ!Dµ D¼ÑEurosÑ'D°D°D°D°ÑEurosD°D°D »D, Ñ ÑR D² D¼D¼D »Ñ!D°D¼ÑR Dµ D½D »D¼D°D° D¼D°ÑÆDµD¹ Ñ D°D¼ÑEurosD±D, Ñ D »D¼D°D° D¼D°ÑÆD, Ñ... D¼Ñ'D°. D~ D: DµD¼D, D¼! DcÑ9 D²Ñ9D°D¼D°D°D » D²D¼D »Ñ) Ñ Ñ ÑEurosD°D°D¼ÑRÑ, DcÑ9 D²Ñ9D°D¼D°D°D » D²D¼D »Ñ) D¼D¼D-D¼D »D, Ñ Ñ Ñ9Ñ... ÑEurosÑ'D°. DoeÑ9 D½D¼D¼Ñ D »D, D: DµD¼D, D¼, Ñ!Ñ D¼ D¼D°ÑÆD° Ñ Ñ'D°ÑR D±D° D D¼Ñ D, Ñ D, D¼Ñ : D±D¼ÑEurosÑR D±D°.</p>	<p>Mais plus fort que les canons éclatèrent dans le silence Les paroles de notre chagrin, les paroles de nos tourments. O Lénine ! Tu as forgé la volonté de la souffrance, Tu as forgé la volonté des mains calleuses. Nous avons compris, Lénine, que notre destin portait un nom : la lutte.</p>
<p>D'D¼ÑEurosÑR D±D° ! DcÑ9 D²DµD »D° D¼D°Ñ D° D½D¼Ñ D »DµD°D¼DµD¼Ñ' D±D¼Ñ). D'D¼ÑEurosÑR D±D° ! DcÑ9 D'D°D »D° D¼D°D¼ D½D°D±DµD'Ñ' DcÑEurosÑ'D°D°. DÜ Ñ Ñ D¼D! D½D°D±DµD'Ñ9 D¼D°D' D°D¼DµÑ D¼D¼ D, Ñ ÑR D¼D¼Ñ) D, D°Ñ D¼ D¼Dµ D¼Ñ D¼D, D¼DµÑ Ñ' D¼D°Ñ D¼D, D°D¼D°D' D°. D¼Ñ'Ñ Ñ ÑR D°D°D¶D'Ñ9D¹ D² D±D¼ÑEurosÑR D±Dµ D±Ñ'D' DµÑ D¼D¼D »D¼D' D, Ñ...ÑEurosD°D±ÑEuros : D'DµD'ÑR D, D¼Ñ D½D°D±DµD'Ñ9 àEuros' D~D°Ñ Ñ D±ÑEurosÑR !</p>	<p>La lutte ! Tu nous as menés à la dernière bataille. La lutte ! Tu nous as donné la victoire du Travail. Et cette victoire sur l'oppression et les ténèbres Personne ne pourra jamais nous l'enlever ! Que tout le monde dans la lutte soit jeune et courageux : Car le nom de la victoire est Octobre !</p>

Octobre, Ժ-ճՌՆ Ն Ժ±ՆEurosՆR

<p>Ժ-ճՌՆ Ն Ժ±ՆEurosՆR ! âEuros" Ն Ն Ժ% Ն Ժ%Ճ »ԺՂՆ Ժ° Ժ¶ԺμԺ</p> <p>»Ժ°ԺՂՆԺ%ՃՂՆԺ°ԺՂՆ Ն ԺՂՃ,Ժ° Ժ-ճՌՆ Ն Ժ±ՆEurosՆR ! âEuros" Ն Ն Ժ%</p> <p>Ժ°ԺՂՆ »Ն Ժ°ԺՂՆ Ն Ն Ժ°ԺՂ/ÆԺ,Ն... Ժ°ԺμԺԺ°ԺՂՆ Ժ-ճՌՆ Ն Ժ±ՆEurosՆR ! âEuros"</p> <p>Ն Ն Ժ% Ն ՆEurosՆՂԺ', Ն Ն Ժ% ՆEurosԺ°ԺՂՆ Ն ՆR Ժ, ԺՀԺμՆ ԺՂՆ . Ժ-ճՌՆ Ն</p> <p>Ժ±ՆEurosՆR ! âEuros" Ն Ն Ժ% Ն Ն!ԺՆ Ն ՆRԺμ ԺՀԺՂՆ »ԺμԺՂՆ Ժ, Ն</p> <p>Ն Ժ°ԺՂՆԺ°ԺՂՆ ԺԺՂՆ Ժ-ԺՂՆԺՂՆ , Ժ°ԺՂՆ Ժ,ԺՂՆ Ժ¶Ժ,Ժ°Ն9Ն... ԺՀԺ%Ժ°ԺՂՆ</p> <p>»ԺμԺՂՆԺՂՆ : Ժ-ճՌՆ Ն Ժ±ՆEurosՆR, ԺaԺՂՆԺՂՆԺՂՆԺ° Ժ, Ժ:ԺμԺՂՆԺՂՆ.</p>	<p>Octobre ! Le messager de l'aube attendue. Octobre ! La liberté des âges rebelles. Octobre ! Travail, joie et chanson. Octobre ! Bonheur dans les champs et sur les machines, Voici la bannière, c'est le nom des générations vivantes : Octobre, la Commune et Lénine.</p>
---	---